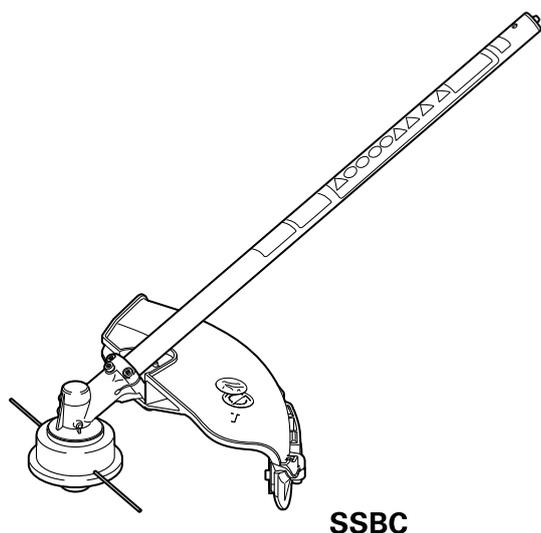


# Accessorio Decespugliatore SSBC

## Manuale di Istruzioni

### Istruzioni Originali

### Contenuti



### Per un Utilizzo Sicuro dell'Accessorio Decespugliatore

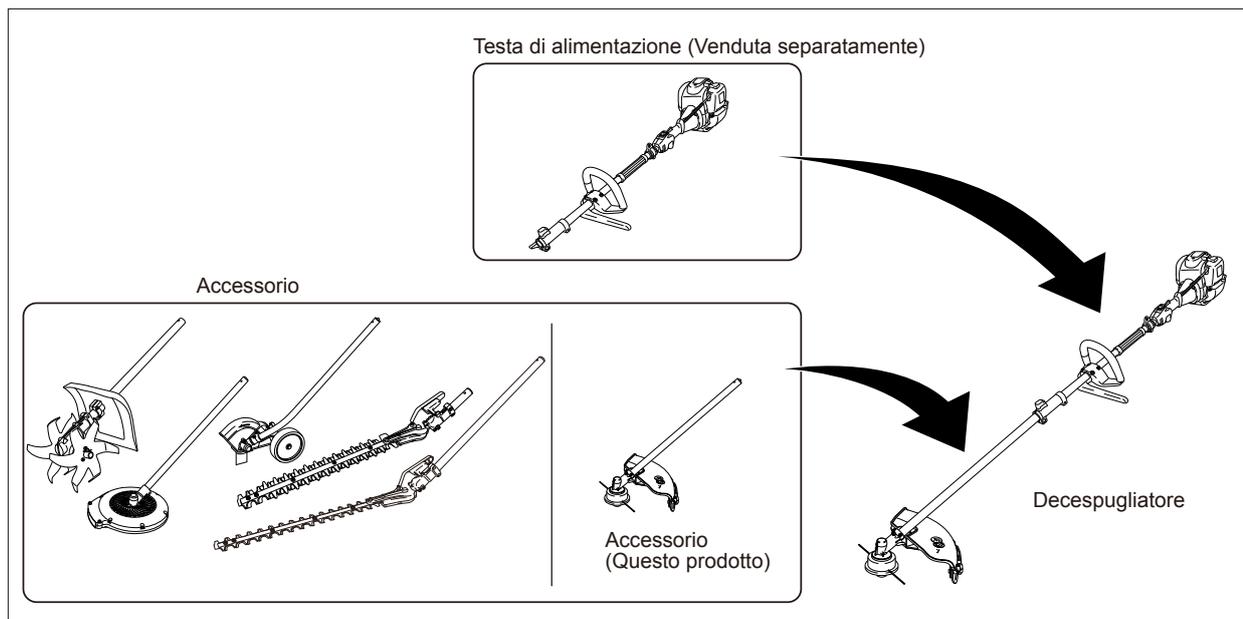
- Assicurarsi di leggere il presente manuale ed il manuale della testa di alimentazione (venduta separatamente) per avere una buona comprensione dei contenuti prima di mettere in funzione il decespugliatore.
- In assenza del manuale della testa di alimentazione, acquistarlo dal reparto vendite.
- Conservare con cura il presente manuale e quello della testa di alimentazione, in un luogo facilmente accessibile.

Informazioni importanti .....	2
1. Sicurezza .....	4
1.1 Avvertenze .....	4
1.2 Precauzioni Generali .....	6
1.3 Dispositivi di Sicurezza e Protezione .....	13
1.4 Dispositivi di Protezione .....	14
1.5 Rumore .....	14
1.6 Vibrazione .....	14
2. Linee generali .....	15
2.1 Nome degli Elementi e Loro Funzioni .....	15
2.2 Specifiche .....	15
2.3 Materiale Accluso .....	16
2.4 Opzione (da vendere separatamente) .....	16
2.5 Modello e Posizione di N. Seriale .....	17
2.6 Consumabili .....	17
3. Installazione e Regolazione .....	18
3.1 Metodo di installazione .....	18
3.2 Installazione della protezione della lama (solo per Australia) .....	21
3.3 Installazione della Taglierina di Nylon .....	22
4. Funzionamento .....	23
4.1 Metodo di trasporto .....	23
4.2 Controllo pre-funzionamento .....	25
4.3 Avviamento e Arresto .....	26
4.4 Precauzioni per l'Utilizzo .....	27
4.5 Operazione di Taglio .....	29
4.6 Rilascio Filo di Nylon .....	30
4.7 Operazioni dopo il Funzionamento .....	31
5. Manutenzione .....	31
5.1 Tutti i giorni .....	32
5.2 Ogni 20 ore o ogni 3 mesi .....	32
5.3 A seconda delle necessità .....	33
6. Stoccaggio .....	35
7. Smaltimento Rifiuti .....	38
8. Installazione della Lama di Ferro (Opzione) .....	39
9. Risoluzione dei Problemi .....	41
10. Servizio post vendita .....	42
11. Dati tecnici .....	43
Dichiarazione di Conformità CE (Applicabile soltanto all'Europa) .....	44

# Informazioni importanti

## Funzione

Questo prodotto (indicato a continuazione come un accessorio) è progettato per essere applicato alla testa di alimentazione (da acquistare separatamente) per tagliare erba, erba infestante e cespugli. Il decespugliatore è applicato alla nostra testa di alimentazione approvata. Non utilizzare il decespugliatore per altro scopo o in altro modo.



## Informazioni generali

- Il presente accessorio è dotato di taglierina di nylon come articolo standard. È inoltre possibile utilizzare la taglierina di nylon applicata alla lama di ferro (opzione).
- Nel caso si utilizzi la lama di ferro (opzione), utilizzare un kit lama originale (progettato per essere utilizzato in Australia) o parti originali. Prima di utilizzare la lama di ferro progettata per essere utilizzata in Australia, leggere attentamente il manuale del kit lama progettato per essere utilizzato in Australia e assicurarsi di averne compreso i contenuti.
- Nel presente manuale di istruzioni, le parole "parti taglienti" sono utilizzate come termine generale di lame, quali taglierine di nylon e lame di ferro (opzione). Nella descrizione dei contenuti relativi alla lama di ferro (opzione), le parole "lama di ferro (opzione)" sono utilizzate per identificazione.
- Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per ulteriori informazioni sull'utilizzo di questa.
- Durante l'utilizzo del decespugliatore, osservare tutte le norme, gli standard e le legislazioni applicabili nell'area in cui è utilizzato il decespugliatore.  
Il presente decespugliatore è progettato e prodotto secondo gli standard e i regolamenti applicati nel paese di acquisto, ammesso che l'utilizzo sia limitato solo al paese di acquisto. Non sarà conforme agli standard e ai regolamenti di altri paesi. Non esportare o rivendere i decespugliatori in altri paesi poiché le lingue sono differenti.
- Prima dell'utilizzo leggere attentamente il presente manuale di istruzioni ed il manuale di istruzioni della testa di alimentazione, assicurandosi di comprenderne i contenuti. Non consentire a persone non in grado di comprendere i contenuti del presente manuale di utilizzare il decespugliatore.

- 
- Non effettuare alcuna operazione diversa da quelle descritte nel presente manuale e nel manuale della testa di alimentazione.

### **Avvertenze Importanti per un Utilizzo Sicuro**

- NIKKARI Co., Ltd. (a continuazione indicata come NIKKARI) non è in grado di prevedere tutti i rischi derivanti dal funzionamento del decespugliatore. Di conseguenza, si raccomanda di prestare attenzione anche alle misure di sicurezza generali non indicate nel presente manuale e nel manuale della testa di alimentazione, al fine di evitare incidenti durante il funzionamento del decespugliatore.
- Il presente decespugliatore è uno strumento per il taglio ad alta velocità. Per ridurre il rischio di infortuni è necessario osservare alcune speciali precauzioni di sicurezza. In caso di utilizzo imprudente o inappropriato, le mani o il corpo potrebbero entrare in contatto con la lama del decespugliatore, causando ferite gravi o mortali, quali amputazione delle mani o delle dita.

### **Avvertenze Importanti per il Manuale di Istruzioni**

- Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright; tutti i diritti sono riservati. Il presente manuale di istruzioni non può essere copiato, tradotto o riprodotto con alcun mezzo elettronico o leggibile da macchine, né integralmente né parzialmente, senza il preventivo consenso scritto da parte di NIKKARI.
- I contenuti descritti nel presente manuale di istruzioni e nel manuale della testa di alimentazione sono soggetti a modifiche senza comunicazione preventiva.
- Le illustrazioni o le figure mostrate nel presente manuale di istruzioni possono differire parzialmente dal vostro decespugliatore.
- In caso di consegna o noleggio del decespugliatore, raccomandare di leggere e comprendere i contenuti del presente manuale di istruzioni e del manuale della testa di alimentazione prima di iniziare qualsiasi lavoro. Assicurarsi di fornire al cliente il manuale della testa di alimentazione al quale è applicato l'accessorio.
- Nel caso in cui il presente manuale di istruzioni o il manuale della testa di alimentazione sia smarrito o danneggiato, si raccomanda di ordinarlo immediatamente al reparto vendite.
- In caso di domande relative alle descrizioni contenute nel presente manuale o nel manuale della testa di alimentazione, si prega di contattare il reparto vendite.

---

# 1. Sicurezza

---

## 1.1 Avvertenze

Per un utilizzo appropriato del decespugliatore, si prega di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale. Le etichette relative alle avvertenze sono presenti nelle posizioni in cui vi sono rischi potenziali o sulla superficie. Le etichette relative alle avvertenze nel presente manuale di istruzioni sono suddivise in categorie in base al livello di rischio, come indicato nella tabella sottostante.

### 1.1.1 Descrizione Avvertenza

I termini relativi alle avvertenze utilizzati nel presente manuale di istruzioni sono suddivisi come mostrato nella tabella sottostante. Nel caso in cui si ignori l'avvertenza indicata da ciascun termine, potrebbero verificarsi ferite gravi o mortali.

#### ■ Significato dei termini di avvertimento

 <b>PERICOLO</b>	Indica una situazione pericolosa immediata che, se non evitata, causerà morte o ferite gravi.
 <b>AVVERTENZA</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o ferite gravi.
 <b>PRECAUZIONE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare ferite di lieve o media entità o danni a cose.
 <b>Nota</b>	Enfatizza informazioni importanti o fornisce informazioni utili.

#### ■ Significato dei simboli

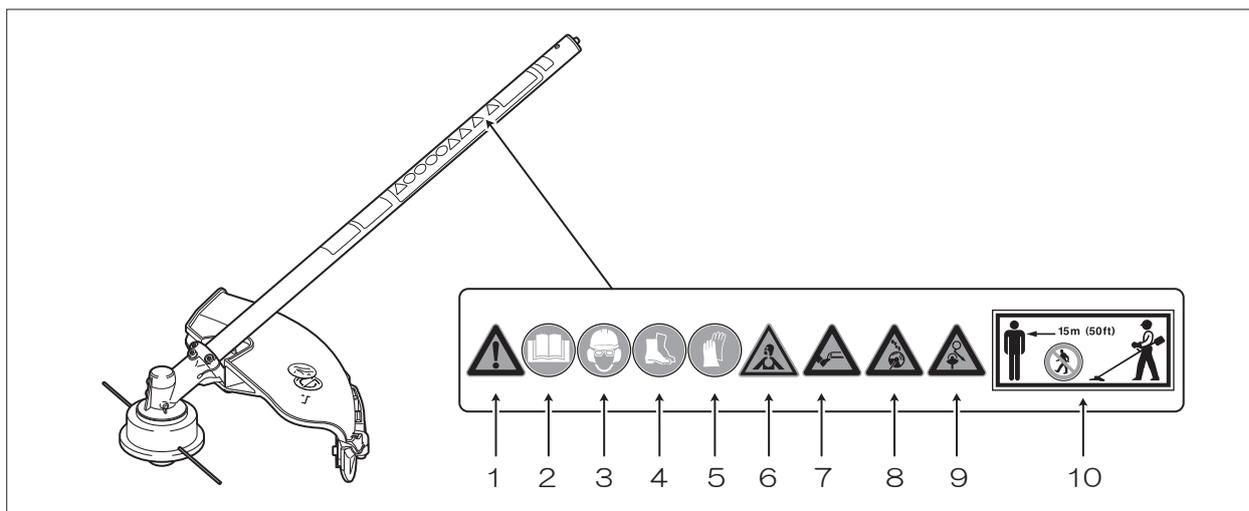
	Segnale di pericolo	Indica che a causa della mancata osservanza delle istruzioni potrebbe verificarsi una situazione pericolosa. I pericoli sono indicati da un'immagine all'interno del simbolo.
	Segnale di Divieto	Indica il divieto di compiere un'azione pericolosa. Le azioni vietate sono indicate da un'immagine all'interno del simbolo o accanto ad esso.
	Segnale di Esecuzione	Indica l'esecuzione di azioni. Le azioni da eseguire sono indicate da un'immagine all'interno del simbolo. Questa azione è richiesta per evitare pericoli.

## 1.1.2 Etichette di Avvertenza

### ■ Precauzioni per l'Utilizzo

- (a) Il presente decespugliatore è dotato di etichette di avvertenza che indicano precauzioni importanti. È necessario comprendere perfettamente i significati delle etichette di avvertenza per lavorare in un ambiente sicuro, senza incidenti o guasti.
- (b) Non utilizzare il decespugliatore prima di avere ben compreso il significato delle etichette di avvertenza. Nel caso in cui i significati non siano chiari, contattare il reparto vendite.
- (c) Si raccomanda di osservare sempre le etichette ed i messaggi di avvertenza contenuti nel manuale di istruzioni per l'utilizzo del decespugliatore.
- (d) Non rimuovere né danneggiare le etichette di avvertenza. Inoltre, non pulire le etichette di avvertenza con solventi.
- (e) Non pitturare sopra le etichette di avvertenza in caso di ripittura del decespugliatore.
- (f) Nel caso in cui le etichette di avvertenza diventino illeggibili, siano danneggiate oppure rimosse, acquistarne altre nuove dal reparto vendite ed applicarle secondo quanto indicato nella sezione "■ Posizione Applicazione ed Etichette di Avvertenza".

### ■ Posizione Applicazione ed Etichette di Avvertenza



1	Controllare attentamente le giuste etichette di avvertenza e osservarle.
2	Assicurarsi di leggere il manuale di istruzioni e di comprenderlo in tutte le sue parti prima dell'utilizzo.
3	Indossare dispositivi di protezione individuale per occhi, orecchie e testa durante l'operazione.
4	Indossare scarpe protettive (scarponi robusti con suola non sdruciolevole) durante l'operazione.
5	Indossare guanti durante l'operazione.
6	Il monossido di carbonio, nocivo per il fisico, è incluso nei gas esausti. Non impiegare in luoghi con ventilazione inadeguata.
7	Fare attenzione a non ferirsi le gambe con un accessorio di taglio.
8	Prestare attenzione agli oggetti che potrebbero schizzare via dall'accessorio di taglio. Non utilizzare il decespugliatore con la protezione della lama rimossa.
9	Non colpire la parte tagliente contro qualcosa di duro. Le parti taglienti rimbalzeranno indietro.
10	Tenere persone ed animali al di fuori dall'area di utilizzo, nell'ambito di un raggio di 15 metri dal decespugliatore durante il funzionamento.

## 1.2 Precauzioni Generali

### 1.2.1 Precauzioni di Carattere Generale

Durante l'impiego del decespugliatore seguire le istruzioni indicate nel manuale della testa di alimentazione, oltre alle precauzioni seguenti.

#### PERICOLO



**Non utilizzare per tagliare rami ecc.**

\* I rami tagliati e il decespugliatore potrebbero cadere sulla testa, causando lesioni.

**Non utilizzare il decespugliatore quando si è stanchi o sotto l'influsso di alcool o droghe.**

\* Ciò distrarrà l'utilizzare o non gli consentirà di utilizzare in maniera appropriata il decespugliatore, causando un grave incidente.

**Non utilizzare il decespugliatore con la protezione della lama rimossa.**

\* Pietre ecc. potrebbero schizzare via, causando gravi incidenti.



**Assicurarsi che il bullone con manopola presso i collegamenti sia serrato prima di installare l'accessorio.**

\* L'accessorio potrebbe staccarsi, causando incidenti gravi.

#### AVVERTENZA



**Non utilizzare il decespugliatore per scopi diversi dal taglio dell'erba.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni inattese e danni al decespugliatore.

**Non consentire a minori di utilizzare il decespugliatore.**

\* Potrebbero verificarsi gravi incidenti.

**Non modificare il decespugliatore.**

\* Ciò potrebbe compromettere le prestazioni e causare gravi incidenti, poiché la sicurezza risulterebbe compromessa

**Non installare sull'accessorio teste di alimentazione non approvate.**

\* L'accessorio potrebbe staccarsi durante l'utilizzo, causando incidenti gravi.

**Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.**

\* Ciò potrebbe causare gravi incidenti, poiché la sicurezza risulterebbe compromessa

**Non toccare la parte tagliente durante il funzionamento.**

\* Potrebbe causare lesioni.



**In caso di noleggio o consegna del decespugliatore a terzi, allegare il manuale di istruzioni ed il materiale fornito con lo stesso.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti gravi.

## 1.2.2 Precauzioni relative all'Abbigliamento

### ⚠ AVVERTENZA



**Indossare un elmetto protettivo durante il trasporto o il taglio dell'erba.**

\* Altrimenti potrebbe causare lesioni alla testa.

**Indossare dispositivi di protezione personale adeguati durante l'utilizzo del decespugliatore.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

**Indossare occhialini durante l'utilizzo del decespugliatore. Si raccomanda inoltre di utilizzare un dispositivo di protezione facciale (o uno schermo facciale).**

\* Nel caso in cui tali dispositivi non siano utilizzati, potrebbero verificarsi ferite agli occhi causate da sabbia o pietre disseminate, ecc.

**Indossare dispositivi di protezione, comprese le cuffie antirumore, durante l'utilizzo del decespugliatore.**

\* Il rumore del motore potrebbe causare una perdita di udito.

## 1.2.3 Precauzioni prima del Funzionamento

### ⚠ PERICOLO



**Non consentire a bambini o animali di entrare nell'area di funzionamento del decespugliatore (entro 15m).**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi incidenti.

**Non utilizzare il decespugliatore vicino ad un cavo elettrico.**

\* Ciò potrebbe causare una folgorazione elettrica.



**Assicurarsi che il decespugliatore funzioni normalmente o che non vi siano parti mancanti o incrinati prima di iniziare ad utilizzarlo.**

Controllare in particolare eventuali connessioni, viti e dadi allentati o perdite di carburante.

\* In caso contrario potrebbero verificarsi incidenti gravi.

**Prima dell'utilizzo o quando si scontra il decespugliatore contro qualcosa di duro come pietre, assicurarsi che il bullone con manopola dei collegamenti della testa di alimentazione non si sia allentato.**

\* In caso contrario, l'accessorio potrebbe cadere

**Quando si installa il decespugliatore, assicurarsi che la manopola sia riportata nella posizione specificata.**

\* L'accessorio potrebbe staccarsi.

### ⚠ AVVERTENZA



**Controllare le condizioni della parte tagliente, dei dadi e delle viti di montaggio prima/dopo il taglio dell'erba.**

\* Se utilizzata con parti incrinati o allentate, la lama della parte tagliente potrebbe scheggiarsi ed i pezzi potrebbero colpire una persona, oppure l'accessorio potrebbe cadere.

### ⚠ AVVERTENZA



**Se vicino ai rami da tagliare vi è qualsiasi ostacolo (cavi, ecc.) che non può essere rimosso, tagliare i rami con attenzione, in modo che la lama non entri in contatto con tali ostacoli durante il taglio.**

\* Altrimenti, una persona potrebbe cadere a causa dell'impatto ed entrare in contatto con la lama, provocandosi gravi ferite. Oppure le schegge degli ostacoli potrebbero raggiungere gli occhi, causando incidenti quali perdita della vista.

### ⚠ PRECAUZIONE



**Nel caso in cui l'estremità della lama risulti smussata o danneggiata, non utilizzare il decespugliatore.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi danni al motore ed al macchinario, dovuti al sovraccarico.



**Quando si lavora accanto ad un'auto o un edificio, mantenere gli oggetti circostanti lontano dall'area di lavoro.**

**Coprire gli elementi inamovibili con teli robusti oppure non operare in tale area.**

\* Se è utilizzato vicino all'auto e all'edificio, la ghiaia ecc. potrebbe sparpagliarsi e causare danni.

**Controllare la presenza o meno di qualsiasi tipo di ostacolo (lattine vuote, cavi, ciottoli, nastri ecc). In caso di ostacoli, rimuoverli prima di mettere in funzione il decespugliatore.**

\* Pezzi rotti della lama danneggiata ecc. potrebbero schizzare via e causare lesioni. I corpi estranei, ad esempio cavi e nastri, potrebbero rimanere intrappolati nella lama, rompendo quest'ultima o gli ingranaggi.

## 1.2.4 Precauzioni all'Avvio

### ⚠ PERICOLO



**Il decespugliatore deve essere avviato in un luogo non scivoloso e stabile.**

\* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

### ⚠ AVVERTENZA



**Il decespugliatore deve essere avviato o utilizzato da una persona soltanto.**

\* Se utilizzato da più di una persona, potrebbe essere impiegato in maniera impropria e potrebbe entrare in contatto con persone oppure oggetti, causando incidenti.

### ⚠ PRECAUZIONE



**Durante l'avvio del decespugliatore, assicurarsi che la parte tagliente non entri in contatto con il terreno o con ostacoli.**

\* In caso contrario, si rischia di cadere e provocarsi gravi lesioni, dovute al contatto con la parte tagliente. Si rischia anche di disseminare gli oggetti, causando danni come la perdita della vista.

## 1.2.5 Precauzioni per l'Utilizzo

### ⚠ PERICOLO

	<p><b>Non utilizzare il decespugliatore su punti d'appoggio non sicuri, comprese scale, alberi, retro di autocarri o altri supporti non sicuri.</b></p> <p>* Si rischia di cadere dal supporto, far cadere l'apparecchio oppure entrare in contatto con la lama maneggiandola in maniera inappropriata, causando incidenti.</p>
	<p><b>Quando si taglia l'erba, posizionare un segnale che indichi di MANTENERSI A DISTANZA in un luogo visibile, per evitare che altre persone si avvicinino di oltre 15 m alla zona di lavoro.</b></p> <p>* In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi incidenti.</p> <p><b>Assicurarsi di utilizzare parti taglienti specificate dal produttore.</b></p> <p>* Nel caso venisse utilizzata una parte tagliente non specificata, questa potrebbe subire danni o staccarsi, causando lesioni all'operatore.</p>

### ⚠ AVVERTENZA

	<p><b>Non utilizzare il decespugliatore in un luogo chiuso.</b></p> <p>* Il gas di scarico è dannoso per la salute.</p> <p><b>Non utilizzare il decespugliatore in situazioni di scarsa visibilità, comprese le ore del tramonto e la mattina presto.</b></p> <p>* Ciò potrebbe causare incidenti, come il contatto con oggetti oppure la caduta.</p> <p><b>Non utilizzare il decespugliatore in maniera continuativa a lungo.</b></p> <p>* Nel caso in cui sia utilizzato in maniera continuativa a lungo, si rischia di sviluppare la sindrome del dito bianco da vibrazione.</p> <p><b>Non utilizzare il decespugliatore con una mano sola.</b></p> <p>* Si rischia di far cadere il decespugliatore o di entrare in contatto con la parte tagliente maneggiandolo in maniera non appropriata, causando un incidente.</p> <p><b>Nel caso in cui la parte tagliente cominci a muoversi durante il funzionamento al minimo, non utilizzare il decespugliatore.</b></p> <p>* In caso contrario potrebbe verificarsi un incidente.</p> <p><b>Non tagliare l'erba in una posizione più alta rispetto alla vita durante l'utilizzo del decespugliatore.</b></p> <p>* In caso contrario, il decespugliatore potrebbe essere tenuto in maniera non corretta oppure si rischia di cadere, provocando lesioni alla testa.</p> <p><b>Non colpire la parte tagliente contro qualcosa di duro come pietre, ceppi e pilastri.</b></p> <p>* Potrebbe subire un contraccolpo e urtare un operatore o persone nelle vicinanze; potrebbe inoltre causare danni a cose.</p>
	<p><b>Concentrarsi sul lavoro durante il taglio dell'erba, senza fermarsi a parlare.</b> Se per necessità si svolge un altro lavoro, arrestare prima il motore.</p> <p>* È importante mantenere la concentrazione durante il taglio dell'erba, altrimenti l'operatore potrebbe improvvisamente subire lesioni.</p> <p><b>Rimuovere gli ostacoli e fare attenzione a dove si mettono i piedi durante l'utilizzo del decespugliatore.</b></p> <p>* Nel caso in cui si cammini in maniera poco sicura, si rischia di cadere o inciampare, provocando incidenti.</p>

## ⚠ AVVERTENZA



**Controllare che la parte tagliente non sia incrinata/danneggiata o che i bulloni/dadi non siano allentati dopo l'urto della parte tagliente contro qualcosa di duro.**

\* Pezzi della parte tagliente potrebbero disperdersi o addirittura la parte tagliente potrebbe staccarsi causando lesioni all'operatore.

**Nel voltarsi e nel cambiare posizione, l'operatore dovrebbe muoversi lentamente in modo che la parte tagliente non entri in contatto con persone e oggetti nelle vicinanze.**

\* Altrimenti, potrebbe causare lesioni a persone o danni a cose che entrano in contatto con la parte tagliente, oppure l'operatore potrebbe cadere a causa del contraccolpo del dispositivo.

**Utilizzare l'imbracatura.**

\* Se il decespugliatore cade a causa del contraccolpo, potrebbero verificarsi ferite alle mani o alle dita dell'operatore.

**Quando la parte tagliente si arresta poiché si verifica un groviglio di nastri, cavi ed erba, ecc., rimuovere tali elementi dopo essersi accertati che il motore sia arrestato e la parte tagliente completamente ferma.**

\* Quando la velocità di rotazione del motore aumenta, la parte tagliente potrebbe ferire in maniera grave le mani o le dita.

## ⚠ PRECAUZIONE



**Quando la parte tagliente si arresta poiché si verifica un groviglio di nastri, cavi ed erba, ecc., rimuovere tali elementi.**

\* Nel caso in cui la parte tagliente sia utilizzata in tali condizioni, la sigillatura potrebbe cadere, causando lesioni.

## 1.2.6 Precauzioni per la Manutenzione

### ⚠ PERICOLO



**Contattare il reparto vendite per affilare la lama di ferro (opzione).**

\* Nel caso in cui il cliente affili da solo le lame di ferro, queste potrebbero subire danni o cadere, causando lesioni.

### ⚠ AVVERTENZA



**Prima di eseguire operazioni di manutenzione, riparazione o pulizia, arrestare il motore e rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.**

\* Nel caso in cui il motore dovesse avviarsi durante il lavoro, le parti rotanti o la parte tagliente potrebbero causare gravi lesioni a mani e dita.

**Non effettuare operazioni di manutenzione o riparazione diverse da quelle descritte nel manuale di istruzioni. Consultare il reparto vendite.**

\* In caso contrario potrebbe verificarsi un incidente.

**Prima di regolare o sostituire la parte tagliente, arrestare il motore e quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi ferite alle mani o alle dita.

**⚠ PRECAUZIONE**



**Indossare guanti durante l'utilizzo della parte tagliente al momento della sostituzione, ecc.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi ferite alle mani o alle dita

**Utilizzare il lubrificante indicato (JX Nippon Oil & Energy: MOLYNOC N. 2).**

\* In caso contrario, gli ingranaggi potrebbero subire danni.

## 1.2.7 Precauzioni per Localizzazione Guasti

**⚠ PERICOLO**



**Quando si ricercano i guasti, arrestare il motore, quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.**

\* Nel caso in cui il motore si avvii durante la localizzazione dei guasti, le parti in movimento o la parte tagliente potrebbero ferire in maniera grave le mani o le dita.

## 1.2.8 Precauzioni per il Trasporto

**⚠ AVVERTENZA**



**Non trasportare il decespugliatore su una bicicletta o una moto.**

\* Se il decespugliatore cade, potrebbe improvvisamente causare lesioni all'operatore e danni al decespugliatore stesso.



**Durante il trasporto del decespugliatore indossare indumenti appropriati e dispositivi di protezione personale.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

**Prima di trasportare il decespugliatore, arrestare il motore e far arrestare la parte tagliente.**

\* Il corpo, le mani o le dita potrebbero essere gravemente feriti, oppure il contatto con la parte tagliente potrebbe causare danni alle cose.

**Durante il trasporto del decespugliatore, installarlo nell'imbracatura oppure utilizzare la protezione dell'asse per mantenere l'equilibrio.**

\* In caso contrario, il decespugliatore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al decespugliatore stesso.

**Durante il trasporto del decespugliatore, rimuovere gli ostacoli e fare attenzione a dove si mettono i piedi.**

\* Nel caso in cui si cammini in maniera poco sicura, si rischia di cadere o inciampare, provocando incidenti.

**Prima di trasportare il decespugliatore metterlo nella parte posteriore di un autocarro ecc., rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione e fissarlo in maniera tale da non farlo muovere.**

\* In caso contrario, l'accessorio potrebbe cadere dall'autocarro, causando lesioni o danneggiando il decespugliatore.

## 1.2.9 Precauzioni per l'Immagazzinaggio

### ⚠ AVVERTENZA



**In caso di stoccaggio dell'accessorio con il gancio del coperchio del condotto collegato al condotto ecc., non tirare o fare oscillare l'accessorio.**

Oppure attaccarlo alla sbarra fissa, sufficientemente resistente.

\* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

### ⚠ PRECAUZIONE



**Per la lama di ferro (opzione), quando si ripone l'accessorio, installare la protezione di trasporto (opzione) alla lama di ferro (opzione).**

\* In caso contrario, potrebbe causare lesioni all'operatore dovute al contatto con la lama di ferro (opzione), o addirittura lesioni più gravi dovute al contatto con la lama di ferro (opzione) durante la caduta.

**In caso di stoccaggio dell'accessorio, riporlo in un luogo al di fuori della portata di bambini e animali.**

\* In caso contrario, potrebbe causare lesioni all'operatore dovute al contatto con la lama di ferro (opzione), o addirittura lesioni più gravi dovute al contatto con la lama di ferro (opzione) durante la caduta.

## 1.2.10 Precauzioni per il Lubrificante

### ⚠ PERICOLO



**Stoccare il lubrificante in un luogo lontano dalla portata dei bambini.**

Conservarlo inoltre in un contenitore, in maniera tale che non vi siano perdite, e distinguere i contenitori, in maniera tale da conoscerne i contenuti.

\* Se bevuto accidentalmente, il lubrificante può causare un malessere fisico.

### ⚠ PRECAUZIONE



**Non smaltire il lubrificante nei fiumi, nel mare o nel terreno.**

\* In caso contrario, ciò potrebbe inquinare l'ambiente.

---

## 1.3 Dispositivi di Sicurezza e Protezione

### 1.3.1 Dispositivi di Sicurezza (Dispositivi di Arresto)

Per arrestare il decespugliatore in caso di incidente o anomalie, utilizzare il dispositivo di sicurezza ed arrestare il funzionamento della parte tagliente.

La levetta dell'accelerazione e l'interruttore avvio/arresto sulla testa di alimentazione sono dispositivi di arresto.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per maggiori dettagli.

### 1.3.2 Dispositivi di Sicurezza (Rilascio Rapido)

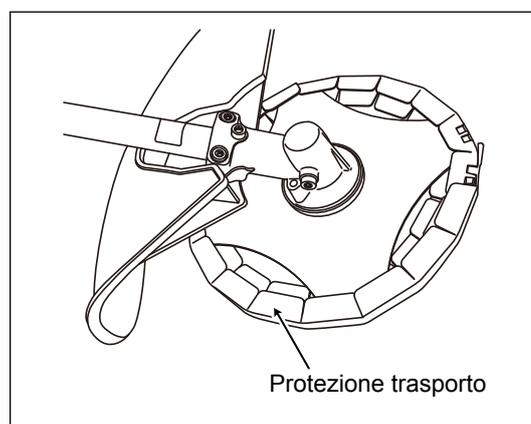
In caso di incidenti o anomalie, è possibile sganciare il decespugliatore dall'imbracatura utilizzando il dispositivo di rilascio rapido.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per maggiori dettagli.

### 1.3.3 Protezione (Protezione di Trasporto (Opzione))

Per la lama di ferro (opzione), installare la protezione al decespugliatore per il trasporto o l'immagazzinaggio, al fine di evitare incidenti dovuti al contatto con la lama di ferro (opzione).

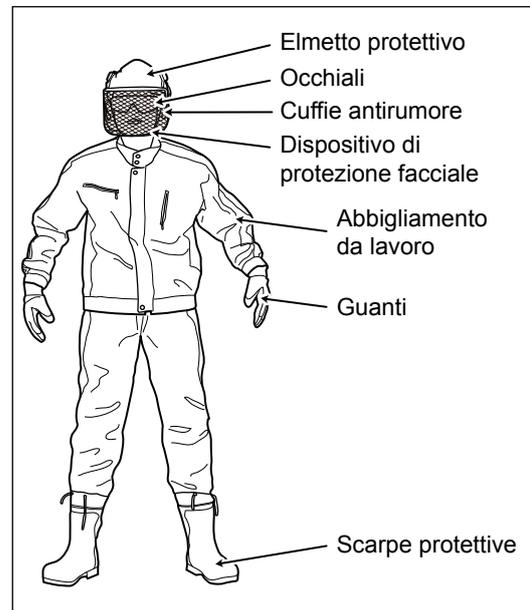
Installare la protezione come indicato nella figura di destra.



## 1.4 Dispositivi di Protezione

Quando si utilizza il decespugliatore per tagliare, indossare sempre i seguenti dispositivi di protezione.

- (a) Elmetto protettivo
- (b) Abbigliamento da lavoro (giubbotto a maniche lunghe e pantaloni lunghi di materiale pesante)
- (c) Scarpe protettive (oppure scarponi robusti con suola non sdruciolevole) (Si raccomandano scarponi di sicurezza con punta d'acciaio). Protezione per le gambe
- (d) Guanti (guanti robusti, non sdruciolevoli)
- (e) Occhialini
- (f) Dispositivo di protezione facciale (o schermo facciale) (si raccomanda l'utilizzo con occhialini)
- (g) Cuffie antirumore



### ►► Nota

- Utilizzare dispositivi di protezione per gli occhi (oppure occhialini), tappi per le orecchie (o cuffie anti rumore), elmetti ecc. conformi alle normative applicabili.
- Non indossare gioielli.
- Legare i capelli lunghi.
- Nel caso in cui si indossino giubbotti o pantaloni larghi, stringere i polsini o gli orli.

## 1.5 Rumore

Esiste il pericolo che una persona possa soffrire di perdita dell'udito permanente a causa del rumore del decespugliatore.

Le persone che utilizzano il decespugliatore devono utilizzare dispositivi di protezione per le orecchie, comprese le cuffie anti rumore.

Le persone che utilizzano con frequenza il decespugliatore devono sottoporsi ad un controllo dell'udito. Tuttavia, è necessario prestare attenzione quando si indossano i dispositivi di protezione per le orecchie. La capacità di udire grida o allarmi è infatti ridotta.

## 1.6 Vibrazione

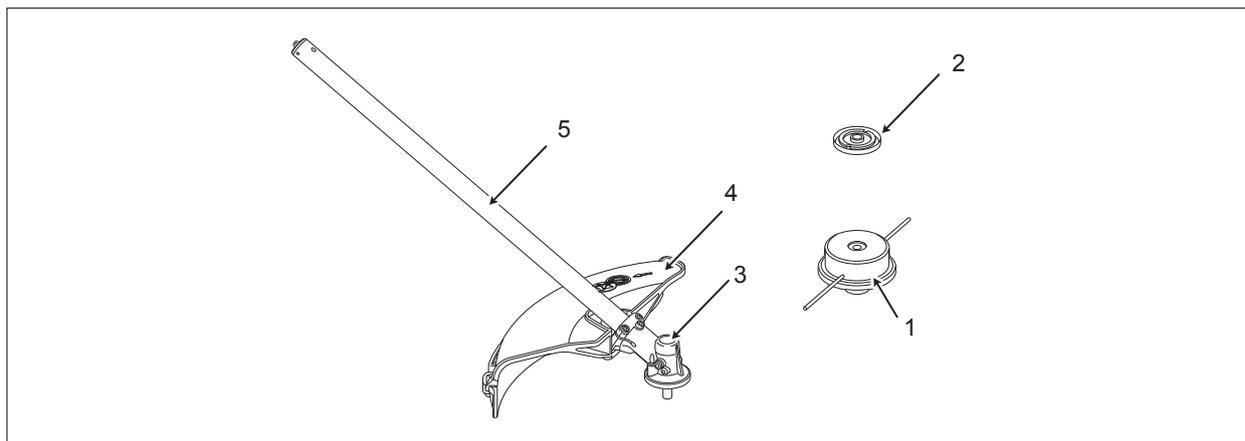
La vibrazione generata dal decespugliatore causa la sindrome del dito bianco da vibrazione (fenomeno di Reynaud) o la sindrome da tunnel carpale. Tale disturbo causa dolore con gonfiore oppure paralisi dei nervi delle mani: esiste il rischio che interessi la mano.

Per evitare tali problemi, non impiegare il dispositivo in maniera continua per periodi prolungati. Effettuare piuttosto opportune pause.

## 2. Linee Generali

### 2.1 Nome degli Elementi e Loro Funzioni

Il decespugliatore è un dispositivo con accessorio installato sulla testa di alimentazione (venduta separatamente). La seguente immagine illustra la struttura dell'accessorio, il nome e la funzione di ciascun elemento.



N.	Nome	Descrizione
1	Taglierina di nylon	Ruota ad alta velocità per tagliare erba, erba infestante e cespugli, ecc. attraverso il filo di nylon. In filo di nylon ruota in senso antiorario con visione da parte dell'operatore.
2	Supporto lama	Una parte per installare la taglierina di nylon alla scatola ingranaggi.
3	Scatola ingranaggi	Collegata alla sezione di taglio. Cambia l'angolo di trasmissione dell'alimentazione dall'albero di trasmissione dell'alimentazione per decelerare.
4	Protezione della lama	Protegge da oggetti quali erba, pietre e sabbia disseminati dalla taglierina di nylon. Questo taglia inoltre fili di nylon della taglierina nella stessa lunghezza.
5	Protezione dell'asse	È la struttura principale. L'albero di trasmissione dell'alimentazione è all'interno di tale protezione.

### 2.2 Specifiche

#### ■ Specifiche standard

Articolo		Specifiche
Taglierina di nylon (Materiale Accluso)	Diametro (mm)	φ420
Lama di ferro (opzione kit lama per Australia)	<b>UMBK-425</b>	φ 230 4T
Lama di ferro (Opzione kit lama per Australia)	<b>UMBK-435</b>	φ 255 4T
Lama di ferro (Opzione per Europa)		φ 255 3T

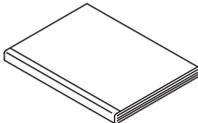
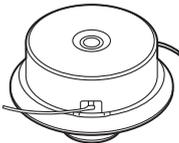
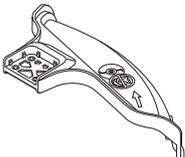
#### ►► Nota

- La lama di ferro e il kit lama sono venduti separatamente. Per N. parti originali, si prega di contattare il reparto vendite.

## 2.3 Materiale Accluso

Il materiale seguente è accluso. Per la testa di alimentazione, fare riferimento al relativo manuale.

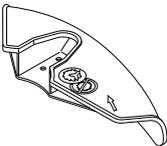
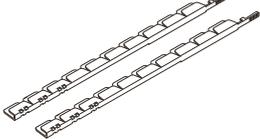
### ■ Materiale Accluso

<p>Manuale di istruzioni (il presente volume)</p> 	<p>Taglierina di nylon</p> 	<p>Supporto lama</p> 
<p>Protezione della lama (solo per Australia)</p> 	<p>Piastra (solo per Australia)</p> 	<p>Vite fissa (solo per Australia) 4 pezzi</p> 

## 2.4 Opzione (da vendere separatamente)

### ►► Nota

- Le parti opzionali sono differenti a seconda della destinazione o delle specifiche. Quando si utilizza la lama di ferro progettata per l'Australia, controllare il manuale del kit lama per l'Australia.
- Per N. parte, si prega di contattare il reparto vendite.

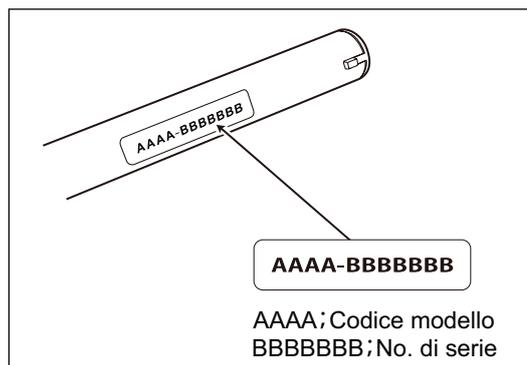
<p>Protezione lama per lama di ferro</p> 	<p>Lama di ferro</p>  <p>La forma è differente a seconda delle specifiche.</p>	<p>Copertura lama</p> 	<p>Copertura dado</p> 
<p>Dado</p> 	<p>Protezione trasporto</p> 		

## 2.5 Modello e Posizione di N. Seriale

Il presente manuale di istruzioni è per accessorio di modello della stessa serie.

Controllare il modello del proprio accessorio sulla targa fissata sul corpo del macchinario e leggere le sezioni corrispondenti.

Annotare il N. seriale (Vedere “10. Servizio post Vendita”). Il N. seriale sarà necessario per ordinare pezzi e per richieste di tipo tecnico o relative alla garanzia.



### ►►Nota

- Il codice del modello è composto da una serie numerica di 4 cifre per la gestione.  
Il codice del modello è diverso dal nome del modello.

## 2.6 Consumabili

I consumabili del presente accessorio sono i seguenti:

Si prega di contattare il reparto vendite per la sostituzione.

Tappo	Dispositivo di taglio	Supporto lama	Taglierina di nylon
	 (per Australia) (per Europa)		

---

# 3. Installazione e Regolazione

---

## 3.1 Metodo di installazione

### ⚠ AVVERTENZA



**Prima di installare o rimuovere, arrestare il motore.**

\* Nel caso in cui il motore si avvii durante il lavoro, le parti in movimento o la parte tagliente potrebbero ferire in maniera grave le mani o le dita.

### 3.1.1 Combinazione con Testa di Alimentazione

#### ⚠ AVVERTENZA



**Non installare sull'accessorio teste di alimentazione non approvate.**

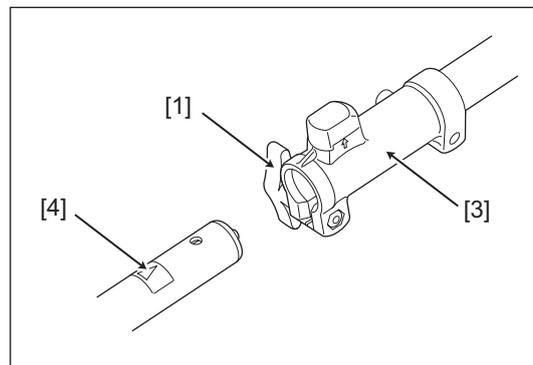
\* L'accessorio potrebbe staccarsi durante l'utilizzo, causando incidenti gravi.

L'accessorio può essere installato soltanto sulla nostra attrezzatura approvata (mostrata sotto).  
Per dettagli, fare riferimento alla tabella sottostante.

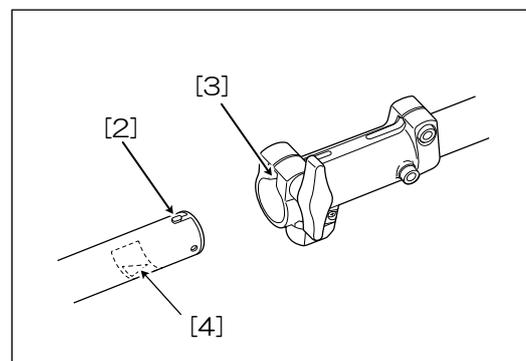
Produttore	La nostra testa di alimentazione approvata
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC425E</b>
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC435E</b>
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC425U</b>
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC435U</b>

## 3.1.2 Collegamento

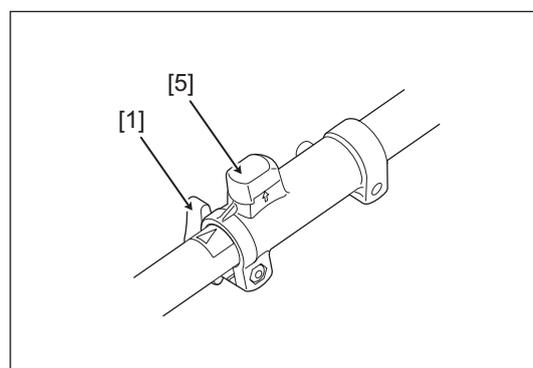
- 1** Allentare il bullone con manopola [1] dei contatti della testa di alimentazione.



- 2** Allineare la bugna (sporgenza) [2] alla fine del condotto con la fessura dell'alloggiamento del giunto [3], ed inserirla nella posizione indicata sull'etichetta [4].

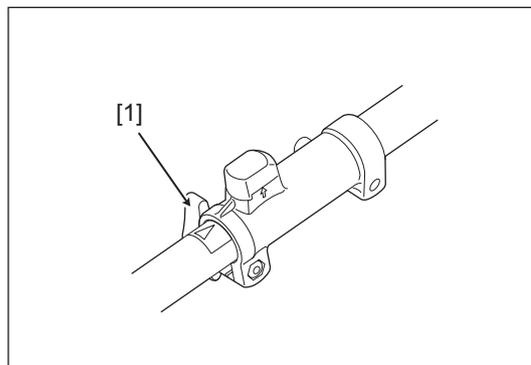


- 3** Assicurarsi che la manopola di posizionamento [5] sia abbassata nella posizione originaria e stringere il bullone con manopola [1] dei contatti della testa di alimentazione.

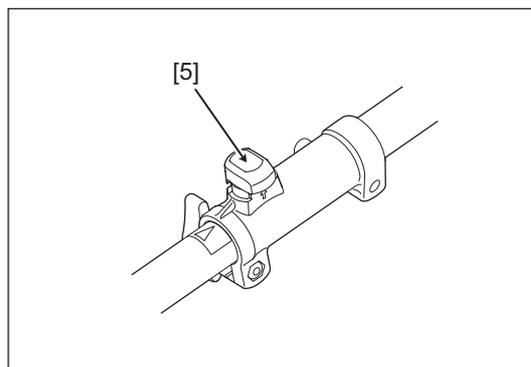


### 3.1.3 Scollegamento

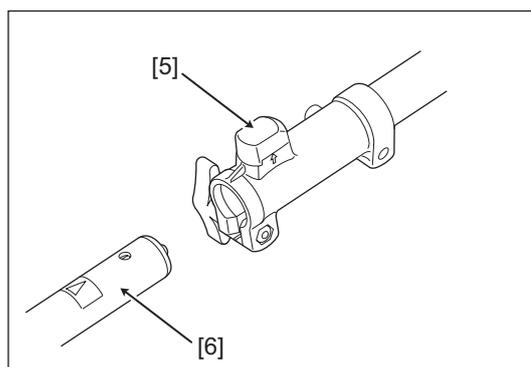
- 1** Allentare il bullone con manopola [1] dei contatti della testa di alimentazione.



- 2** Sollevare la manopola di posizionamento [5] e ruotarla.  
Dopo aver sollevato la manopola di posizionamento, è possibile farla ruotare in senso orario e antiorario di 90°.



- 3** Estrarre la protezione dell'asse [6].  
Se risulta difficile rimuovere la protezione dell'asse, tenerla in maniera tale da posizionare l'accessorio parallelamente all'asse della testa di alimentazione, quindi estrarla.



- 4** Ruotare la manopola di posizionamento [5] fino a portarla al centro.  
Quando la manopola di posizionamento viene riportata al centro, rilasciarla verso il basso.

---

## 3.2 Installazione della protezione della lama (solo per Australia)

Seguire le istruzioni sottostanti per installare la protezione della lama (per Australia).

Se sono fornite le lame, rimuoverle prima di eseguire questo lavoro.

### ►►Nota

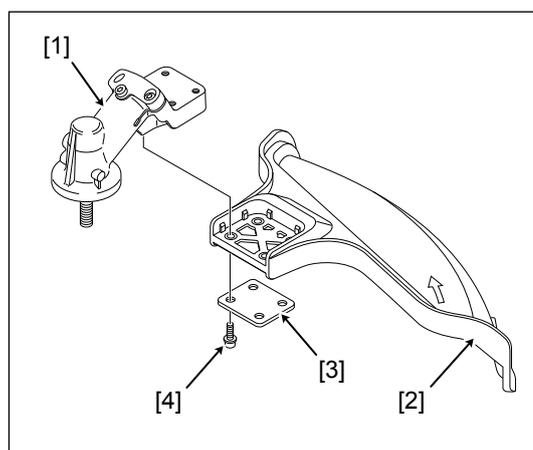
- Nel caso dell'accessorio decespugliatore per l'Europa, la protezione per la lama è già installata. Non rimuovere i dispositivi per la protezione da schegge. Se la protezione della lama è danneggiata, contattare il reparto vendite.

**1** Posizionare l'interruttore avvio/arresto su OFF (lato O) per arrestare il motore.

**2** Rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

**3** Indossare guanti.

**4** Installare la protezione lama (per Australia) [2] e la piastra [3], e fissarle alla scatola ingranaggi[1] serrando con la vite fissa [4] (4 pezzi).



## 3.3 Installazione della taglierina di nylon

### ⚠ PERICOLO



**Assicurarsi di utilizzare parti taglienti specificate dal produttore.**

\* Nel caso venisse utilizzata una parte tagliente non specificata, questa potrebbe subire danni o cadere, causando lesioni all'operatore.

Leggere attentamente "1.2 Precauzioni Generali" prima di installare la taglierina di nylon.  
Installare la taglierina di nylon e altre parti secondo quanto segue:

**1** Posizionare l'interruttore avvio/arresto su OFF (lato O) per arrestare il motore.

**2** Rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

**3** Indossare guanti.

**4** Rimuovere i corpi estranei quali erba e pietre accumulati nella parte A della scatola ingranaggi [1].

#### ►► Nota

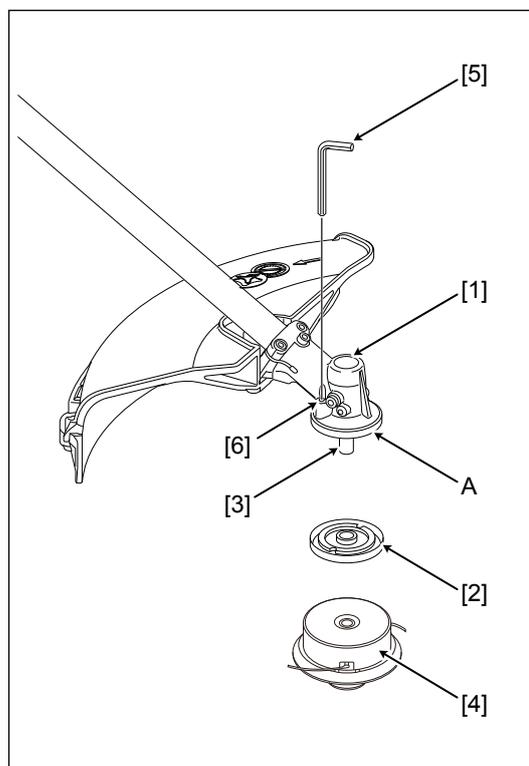
- Se il funzionamento viene effettuato con l'accumulo di oggetti estranei, la scatola ingranaggi potrebbe essere danneggiata, causando gravi lesioni.

**5** Sistemare il supporto della lama [2] sulla protezione asse [3].

**6** Inserire la chiave a L [5] nel foro [6] per fissare la scatola ingranaggi e ruotare in senso antiorario per serrare.

#### ►► Nota

- Le direzioni per allentare/serrare la taglierina di nylon [4] sono contrarie a quelle dei dadi generali.



# 4. Funzionamento

## ⚠ AVVERTENZA



**Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati durante l'utilizzo del decespugliatore.**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

## 4.1 Metodo di trasporto

### ⚠ AVVERTENZA



**Non trasportare il decespugliatore su una bicicletta o una moto.**

\* Se il decespugliatore cade, potrebbe improvvisamente causare lesioni all'operatore e danni al decespugliatore stesso.



**Prima di trasportare il decespugliatore, arrestare il motore e la parte tagliente. Per la lama di ferro (opzione), installare la protezione di trasporto (opzione).**

\* Il corpo, le mani o le dita potrebbero essere gravemente feriti, oppure il contatto con la parte tagliente potrebbe causare danni alle cose.

**Durante il trasporto del decespugliatore, installarlo nell'imbracatura oppure utilizzare la protezione dell'asse per mantenere l'equilibrio.**

\* In caso contrario, il decespugliatore potrebbe cadere, causando lesioni o danneggiando il decespugliatore stesso.

**Rimuovere gli ostacoli e fare attenzione a dove si mettono i piedi durante il trasporto del decespugliatore.**

\* Nel caso in cui si cammini in maniera poco sicura, si rischia di cadere o inciampare, provocando incidenti.

**Prima di trasportare il decespugliatore, metterlo nella parte posteriore di un autocarro ecc., rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione e fissarlo in maniera tale da non farlo muovere.**

\* In caso contrario, l'accessorio potrebbe cadere dall'autocarro, causando lesioni o danneggiando il decespugliatore.

---

**1** Indossare i dispositivi di protezione. Per maggiori dettagli sui dispositivi di protezione, fare riferimento a "1.4. Dispositivi di Protezione.

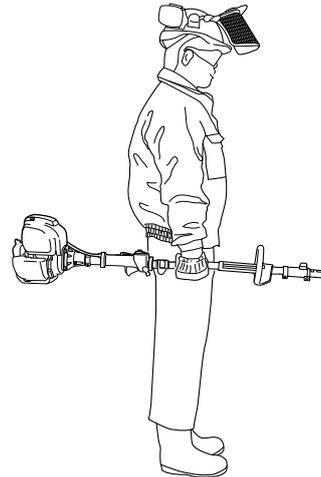
**2** Assicurarsi che il motore sia in arresto e che la parte tagliente non sia in movimento.

**3** Per la lama di ferro (opzione), installare la protezione di trasporto (opzione).

**4** <Quando si trasporta a mano il decespugliatore>

Installarlo nell'imbracatura oppure utilizzare la protezione dell'asse per mantenere l'equilibrio.

Quando il decespugliatore è trasportato a mano



<Quando il trasporto avviene su autocarro, ecc.>

(1) Rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

(2) Posizionare il decespugliatore nel retro dell'autocarro e fissarlo in maniera tale da impedirne il movimento.

## 4.2 Controllo pre-funzionamento

### ⚠ PERICOLO



**Assicurarsi che il tagliasiepi funzioni normalmente o che non vi siano parti mancanti o incrinare prima di iniziare ad utilizzarlo.**

Controllare in particolare eventuali connessioni, viti e dadi allentati o perdite di carburante.

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti gravi.

Prima di mettere in funzione il decespugliatore, controllare quanto segue.

- (a) Controllare ogni parte. Nel caso in cui vi siano parti difettose, richiedere una riparazione.
  - Controllare che non vi siano parti allentate, incrinature, parti piegate o distorte (dadi, viti, ecc.)
  - Controllare che la parte tagliente non sia danneggiata.
  
- (b) Controllare che il decespugliatore funzioni in maniera adeguata. Nel caso in cui sia difettoso, contattare il reparto vendite per la riparazione.
  - Controllare che l'acceleratore funzioni senza impedimenti (se scatta indietro tornando alla posizione di funzionamento al minimo).
  - Controllare che l'interruttore di avviamento / arresto funzioni normalmente.
  
- (c) Controllare la maniglia per verificare che non sia sporca, ecc. Nel caso in cui lo sia, pulirla.
  - Controllare che sia mantenuta pulita (che non vi aderiscano olio o resina.)
  - Controllare se si è seccata.
  
- (d) Controllare il funzionamento al minimo. Nel caso in cui sia difettoso, seguire i passaggi descritti nel manuale della testa di alimentazione.
  - Controllare che la parte tagliente non si muova durante il funzionamento al minimo.
  - Controllare che il funzionamento al minimo sia normale.
  
- (e) Serrare dadi/viti della parte tagliente.

Nel caso vi sia qualsiasi allentamento, ciò potrebbe causare gravi lesioni.  
Per serrare dadi/viti della parte tagliente, fare riferimento a "3.2 Installazione della taglierina di nylon".  
Per la lama di ferro (opzione), fare riferimento a "8. Installazione della Lama di Ferro (Opzione)".  
Quando si utilizza la lama di ferro progettata per l'Australia, controllare il manuale del kit lama per l'Australia.
  
- (f) Controllare la taglierina di nylon.

Per controllare la taglierina di nylon, fare riferimento al manuale per la taglierina di nylon.
  
- (g) Oltre a quanto indicato sopra, seguire i passaggi descritti nel manuale della testa di alimentazione.

---

## 4.3 Avviamento e Arresto

Il decespugliatore è messo in funzione dalla testa di alimentazione.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

### 4.3.1 Avvio

#### PERICOLO



**Il decespugliatore deve essere avviato in un luogo non scivoloso e stabile.**

\* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

#### AVVERTENZA



**Il decespugliatore deve essere avviato o utilizzato da una persona soltanto.**

\* Se utilizzato da più di una persona, potrebbe essere impiegato in maniera impropria e potrebbe entrare in contatto con persone oppure oggetti, causando incidenti.

Per avviare il decespugliatore, fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

### 4.3.2 Arresto

Quando si rilascia l'acceleratore, la potenza del motore diminuisce ed il funzionamento della parte tagliente si arresta. Tuttavia, questa continuerà a funzionare per qualche istante (effetto volano) e l'acceleratore non si arresterà immediatamente dopo aver rilasciato la leva dell'acceleratore.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per maggiori dettagli.

---

## 4.4 Precauzioni per l'Utilizzo

Durante l'utilizzo del decespugliatore, osservare le seguenti indicazioni, oltre a quelle indicate in "1.2 Precauzioni Generali".

### ■ Informazioni generali

- Nel caso in cui si avverta stanchezza durante l'utilizzo, prendere una pausa. Nel caso in cui si continui ad utilizzare il decespugliatore senza fare una pausa, potrebbe non essere possibile controllarlo. Nel caso in cui ci si senta spossati da un lavoro troppo pesante, consultare un medico prima di utilizzare il decespugliatore.
- Il decespugliatore non è isolato contro le folgorazioni. Rivolgersi ad una persona qualificata per lavori in ambito elettrico per rimuovere fili e cavi che possono essere rimossi. Nel caso in cui vi siano ancora fili o cavi che non è possibile rimuovere, non utilizzare il decespugliatore.
- Non tagliare materiale diverso da erba, erba infestante e cespugli.
- Non far ruotare la taglierina di nylon a più di 10.000 giri al minuto.
- Non fare urtare la taglierina di nylon contro materiali duri quali rocce, calcestruzzo, ceppi d'albero e bottiglie, ecc.
- Durante l'utilizzo della lama di ferro (opzione) evitare pietre e ceppi. Potrebbero rimbalzare indietro, oppure l'estremità della lama di ferro (opzione) e le pietre, ecc. potrebbero schizzare, via, causando lesioni.

### ■ Controllo del decespugliatore

- Assicurarsi che la protezione della lama sia installata in maniera sicura nella posizione idonea prima di avviare il funzionamento.
- Per la lama di ferro (opzione), assicurarsi di utilizzare una lama di ferro sufficientemente affilata (opzione). Dopo l'affilatura, controllare che la lama di ferro (opzione) sia ben bilanciata.
- Assicurarsi che sia installata un'idonea protezione della lama.

### ■ Controllo dell'Area di Lavoro

- Prima di avviare il funzionamento, controllare che nell'area di lavoro non vi siano oggetti duri quali frammenti di metallo che possano danneggiare la parte tagliente. Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo del decespugliatore vicino a staccionate o pali.
- Tenerlo lontano dagli spigoli delle staccionate, strapiombi e oggetti duri.
- Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo in un luogo scivoloso. Fare attenzione anche a suolo irregolare, ceppi, radici, canali o buche che potrebbero far cadere o perdere l'equilibrio. Non utilizzare il decespugliatore in caso di pioggia.
- Per prevenire incendi, non utilizzare il decespugliatore in un luogo in cui vi siano sedimenti organici, foglie caduche o eccessivo lubrificante.

### ■ In Emergenza

- Nel caso in cui la parte tagliente entri in contatto con ostruzioni, arrestare immediatamente il motore. Una volta fermata la parte tagliente, controllare che questa non sia danneggiata, piegata o incrinata. In caso di qualsiasi guasto, sostituire la parte tagliente. Controllare inoltre che la protezione dell'asse non sia piegata, danneggiata o incrinata. In caso di qualsiasi guasto, contattare il reparto vendite.
- Prima di rimuovere i corpi estranei attorcigliati intorno alla parte tagliente, alla scatola ingranaggi o alla protezione della lama, assicurarsi di arrestare il motore con l'interruttore di arresto. Non mettere le mani, ecc. vicino alla parte tagliente durante il funzionamento del motore, anche se la parte tagliente non sta ruotando. Se il cavo dell'acceleratore viene afferrato accidentalmente, la parte tagliente inizierà a ruotare improvvisamente, causando gravi lesioni.

- 
- In caso vi siano problemi come una parte smussata della parte tagliente, ecc., arrestare immediatamente il funzionamento ed assicurarsi che non vi siano parti incrinare o perdite. Anche nel caso in cui la parte tagliente presenti incrinature superficiali piuttosto che danni o usura, sostituirla
  - In caso di incidenti o anomalie, è possibile sganciare il decespugliatore dall'imbracatura o dall'imbracatura a spalla utilizzando il dispositivo di rilascio rapido.

## 4.5 Operazione di Taglio

### ⚠ PERICOLO



**Non consentire a bambini o animali di entrare nell'area di funzionamento del decespugliatore (entro 15m)**

\* In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti gravi.

### ⚠ AVVERTENZA



**Il decespugliatore deve essere avviato o utilizzato da una persona soltanto.**

\* Se utilizzato da più di una persona, potrebbe essere impiegato in maniera impropria e potrebbe entrare in contatto con persone oppure oggetti, causando incidenti.

Se si utilizzano più decespugliatori nello stesso momento, ogni operatore deve tenere una distanza di almeno 15 metri dall'altro.

Di seguito sono presentati alcuni esempi per l'utilizzo del decespugliatore. Nell'illustrazione, la lama di ferro (opzione) è installata.

### ■ Metodo di Presa del Decespugliatore

- Tenere sempre il decespugliatore con entrambe le mani durante il funzionamento.  
Per evitare incidenti a causa di una manovra inadeguata, sostenere sempre il decespugliatore in modo stabile durante il funzionamento piegandolo secondo quanto segue.

Mano destra: Afferrare l'impugnatura di controllo.

Mano sinistra: Afferrare la maniglia ad anello.

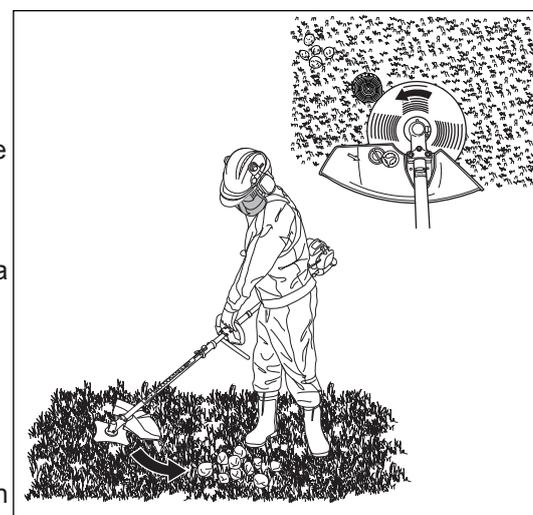
(Ciò è valido anche per persone mancine).

- Tenere sempre il dispositivo lontano dal corpo.



### ■ Metodo di Funzionamento

- Prima di iniziare l'operazione di taglio, alzare la velocità di rotazione della taglierina di nylon a circa 5.000 giri al minuto. Una bassa velocità di rotazione rende insufficiente la tensione del filo di nylon, causando una minore efficienza di taglio.
- Facendo oscillare il corpo da un lato all'altro, tagliare l'erba dal lato destro a quello sinistro.  
La parte tagliente ruota in senso antiorario.  
Quando una parte tagliente taglia alcuni elementi da sinistra a destra, questa parte tagliente che ruota ad alta velocità potrebbe entrare in contatto con elementi duri, impossibili da tagliare e fissi, quali pietre, alberi, pali e calcestruzzo, e quindi la parte tagliente potrebbe subire un contraccolpo verso direzioni inaspettate.
- Zona di taglio idonea secondo quanto segue:  
Taglierina di nylon: Estremità del filo di nylon  
Lama di ferro: Zona di 2/3 dall'estremità



## ■ Comportamento proibito

- Non tenere il decespugliatore sul lato sinistro.

## ►►Note

- Il presente decespugliatore è progettato per operazioni svolte con tale dispositivo sul lato destro dell'operatore.



- Non operare tenendo il decespugliatore in una posizione superiore rispetto alla vita.



## 4.6 Rilascio Filo di Nylon

Rimuovere il filo di nylon dalla bobina.

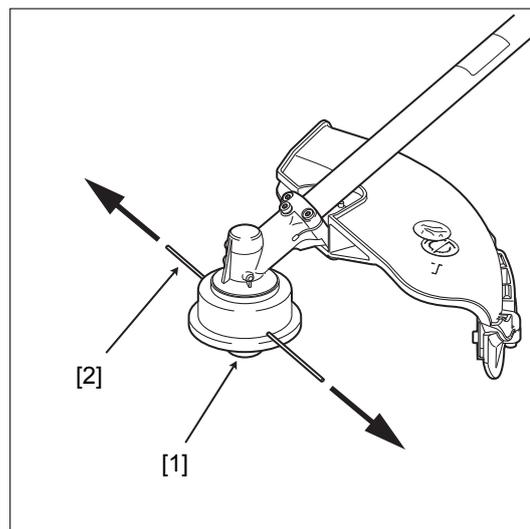
## ►►Nota

- Prestare attenzione durante la rimozione del filo di nylon. Il filo di nylon può essere tagliato in pezzi e questi potrebbero disperdersi durante la rimozione del filo di nylon.

- 1** Quando il filo di nylon si accorcia, mettere in funzione il motore a circa 6.000 giri al minuto. Quindi colpire la maniglia del tappo [1] della bobina contro il terreno in maniera delicata e il filo [2] verrà rilasciato dalla bobina per essere estratto.

## Nota

- Se il filo di nylon non esce o rimane inserito nella copertura nonostante la maniglia del tappo sia premuta contro il terreno, sistemare il filo di nylon o sostituirlo. (Fare riferimento a "5.3.1 Sostituzione del Filo di Nylon".)



## 4.7 Operazioni dopo il Funzionamento

Dopo avere utilizzato il decespugliatore, compiere le seguenti azioni

- 1** Posizionare l'interruttore avvio/arresto su OFF (lato O) per arrestare il motore.
- 2** Stringere tutti i dadi, i bulloni e le viti che non siano quelli per la regolazione del carburatore.
- 3** Riporre il decespugliatore secondo quanto indicato in "6. Immagazzinaggio".

## 5. Manutenzione

### AVVERTENZA



**Prima di eseguire operazioni di manutenzione, riparazione o pulizia, arrestare il motore e rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.**

\* Nel caso in cui il motore dovesse avviarsi durante il lavoro, le parti rotanti o la parte tagliente potrebbero causare gravi lesioni a mani e dita.

**Non effettuare operazioni di manutenzione o riparazione diverse da quelle descritte nel manuale di istruzioni. Consultare il reparto vendite.**

\* Potrebbe causare un incidente.

I componenti di manutenzione per l'accessorio sono descritti secondo quanto segue.  
Per la manutenzione della testa di alimentazione, fare riferimento al relativo manuale.

### ■ Elenco Manutenzione

Articolo	Tutti i giorni	Ogni 20 ore o ogni 3 mesi	A seconda delle necessità	Commenti
Ispezione della parte tagliente	○			Fare riferimento a 5.1.1
Allentamento di viti e dadi	○			Fare riferimento a 5.1.2
Rimozione di corpi estranei	○			Fare riferimento a 5.1.3
Lubrificazione		○		Fare riferimento a 5.2.1
Sostituzione del filo di nylon			○	Fare riferimento a 5.3.1

---

## 5.1 Tutti i giorni

### 5.1.1 Ispezione della Parte Tagliente

Controllare quanto segue.

- Che la taglierina di nylon o la lama di ferro (opzione) non siano danneggiate, scheggiate o piegate.
- Che la lama di ferro (opzione) non sia arrotondata.
- Che la lama di ferro (opzione) sia affilata.
- Che non vi siano incrinature o sbavature sulla lama di ferro (opzione).

In caso di guasti, contattare il reparto vendite.

Se la prestazione di taglio inizia a diminuire, per esempio la lama di ferro (opzione) rimane spesso intrappolata nei rami, la lama di ferro (opzione) deve essere affilata o sostituita.

Per l'affilatura o per la sostituzione, contattare il reparto vendite.

### 5.1.2 Allentamento di Viti e Dadi

Controllare l'allentamento di viti e dadi.

Nel caso di allentamento, serrare in maniera sicura.

### 5.1.3 Rimozione di Corpi Estranei

Rimuovere i corpi estranei applicati alla parte A della scatola ingranaggi (fare riferimento a “3.2 Installazione della Taglierina di Nylon”) e al motore.

Quando la parte tagliente si arresta poiché si verifica un groviglio di nastri, cavi ed erba, ecc., rimuovere tali elementi.

## 5.2 Ogni 20 ore o ogni 3 mesi

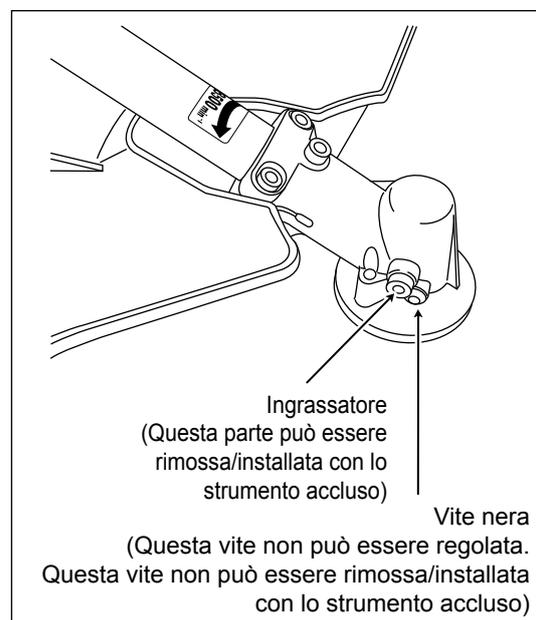
### 5.2.1 Lubrificazione

Applicare il lubrificante ogni 20 ore utilizzando gli ingrassatori.

Utilizzare MOLYNOC AP2 di JX Nippon Oil & Energy o un prodotto equivalente per lubrificare.

#### Nota

- Non modificare la vite nera vicino all'apertura sonda. (non può essere modificata con lo strumento fornito). Si tratta di una parte meccanica finalizzata a migliorare la sicurezza.



---

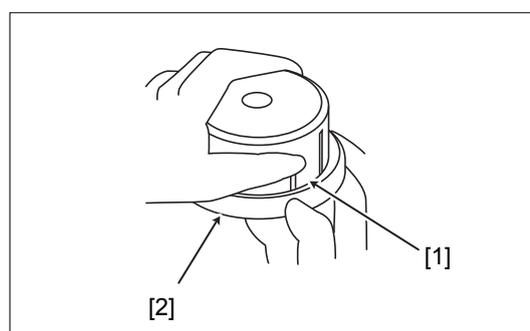
## 5.3 A seconda delle necessità

### 5.3.1 Sostituzione del Filo di Nylon

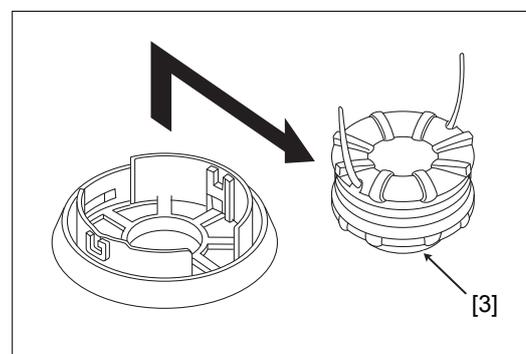
**1** Posizionare l'interruttore avvio/arresto su OFF (lato O) per arrestare il motore.

**2** Indossare guanti.

**3** Premere trattenendo i nottolini [1] (in 2 punti) verso l'interno e rimuovere la copertura [2].



**4** Rimuovere la bobina [3].



**5** Quando il filo di nylon sulla bobina è pressochè esaurito.

(1) Rimuovere il filo rimanente dalla bobina.

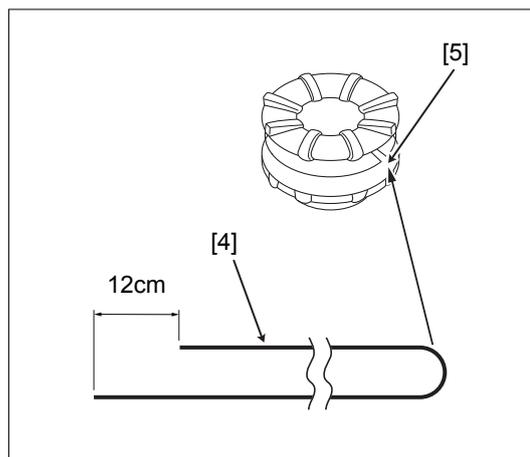
(2) Avvolgere il nuovo filo secondo le procedure 7 e seguenti.

►► Quando il filo sulla bobina è sciolto e incastrato.

(1) Rimuovere l'intero filo togliendo le parti sciolte e incastrate.

(2) Avvolgere di nuovo il filo rimosso secondo le procedure 7 e seguenti.

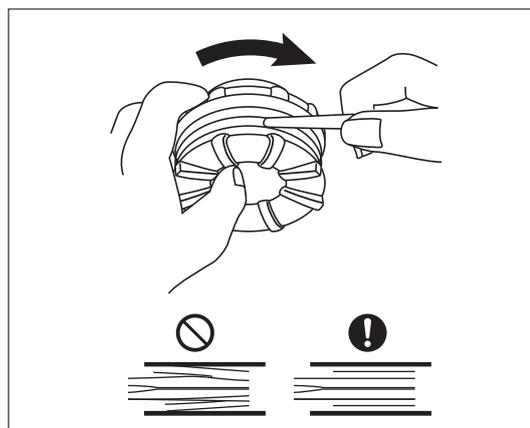
- 6** Piegare il filo [4] al punto 12 cm dal centro dell'intera lunghezza e agganciare la parte piegata nell'incavo [5] del divisore intermedio.



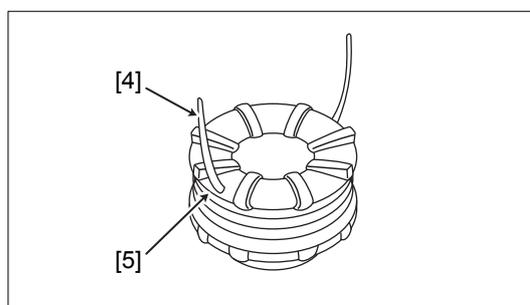
- 7** Avvolgere con fermezza il filo nella scanalatura della bobina nella direzione di avvolgimento per il filo LH.

**Nota**

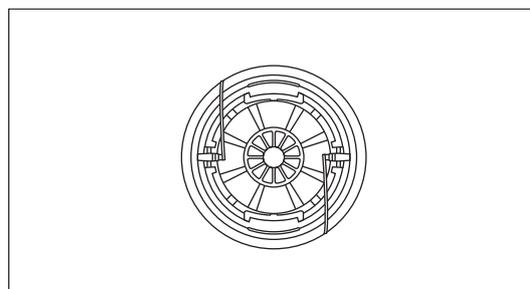
- Avvolgere il filo di nylon in maniera ordinata. Assicurarsi di non avvolgerlo in maniera irregolare.



- 8** Quando il filo [4] è avvolto sino all'estremità, agganciare entrambe le estremità del filo nel rispettivo incavo [5] della bobina per trattenere in modo provvisorio il filo, lasciando le estremità del filo [4] circa 10 cm oltre l'incavo.

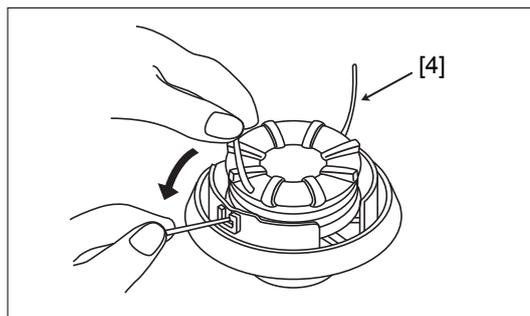


- 9** Allineare gli incavi della bobina per il filo con la scanalatura degli occhielli e posizionare la copertura della bobina.



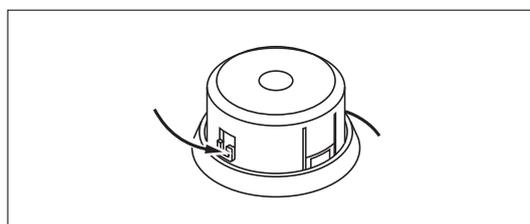
## 10 Estrarre il filo [4] dalla copertura.

- (1) Rimuovere il filo [4] dal rispettivo incavo della bobina.
- (2) Passarlo attraverso la scanalatura del rispettivo occhiello.

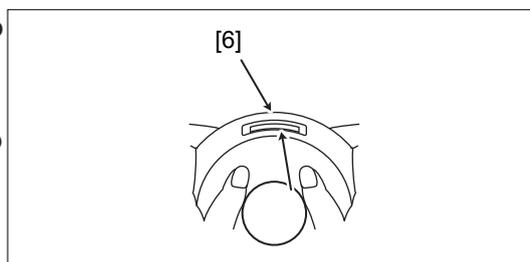


## 11 Montare insieme copertura e alloggiamento.

- (1) Allineare gli occhielli della copertura con le rientranze dell'alloggiamento.



- (2) Premere i nottolini dell'alloggiamento nella rispettiva finestra [6] della copertura finché i nottolini non siano sistemati in maniera sicura nelle finestre.



### Nota

- Assicurarsi che ogni periferia esterna dei nottolini di alloggiamento si estenda in maniera pressoché completa sino alla periferia esterna della rispettiva finestra di copertura. Nel caso in cui fossero sistemati in maniera allentata e la testa di taglio sia girata, la copertura o i componenti interni potrebbero schizzare via e ciò potrebbe risultare molto pericoloso.

# 6. Immagazzinaggio

## ⚠ PERICOLO



**Stoccare il lubrificante in un luogo lontano dalla portata dei bambini. (1)**

Conservarlo inoltre in un contenitore, in maniera tale che non vi siano perdite, e distinguere i contenitori, in maniera tale da conoscerne i contenuti.

- Se bevuto accidentalmente, il lubrificante può causare un malessere fisico.

## ⚠ AVVERTENZA



**In caso di stoccaggio dell'accessorio con il gancio del coperchio del condotto collegato al tubo ecc., non tirare o fare oscillare l'accessorio.**

Oppure attaccarlo alla sbarra fissa, sufficientemente resistente.

- \* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

## ⚠ PRECAUZIONE



**Non smaltire il lubrificante nei fiumi, nel mare o nel terreno.**

- \* In caso contrario, ciò potrebbe inquinare l'ambiente.



**Indossare guanti durante l'utilizzo della parte tagliente al momento della sostituzione, ecc.**

- \* In caso contrario, potrebbero verificarsi ferite alle mani o alle dita.



**Per la lama di ferro (opzione), quando si ripone l'accessorio, installare la protezione di trasporto (opzione) alla lama di ferro (opzione).**

- \* In caso contrario, potrebbe causare lesioni all'operatore dovute al contatto con la lama di ferro (opzione), o addirittura lesioni più gravi dovute al contatto con la lama di ferro (opzione) durante la caduta.

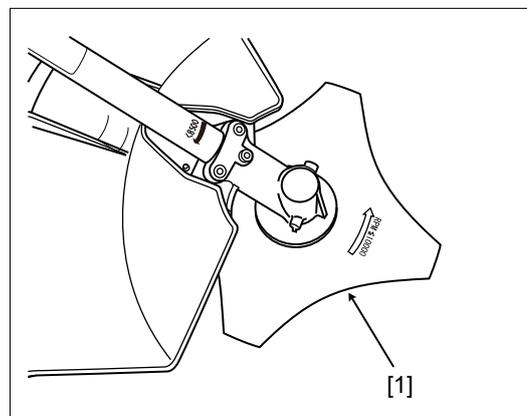
**In caso di stoccaggio dell'accessorio, riporlo in un luogo al di fuori della portata di bambini e animali.**

- \* In caso contrario, potrebbe causare lesioni all'operatore dovute al contatto con la lama di ferro (opzione), o addirittura lesioni più gravi dovute al contatto con la lama di ferro (opzione) durante la caduta.

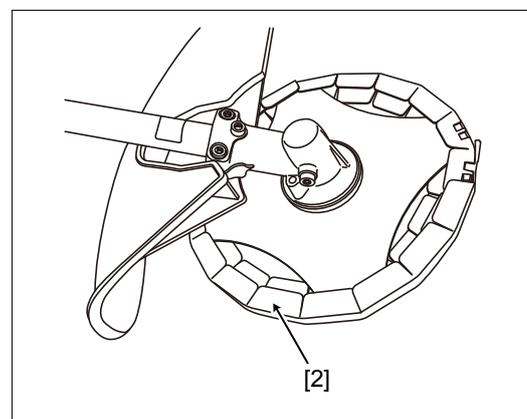
Per operazioni successive al funzionamento della testa di alimentazione o per il metodo di stoccaggio, fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

**1** Rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

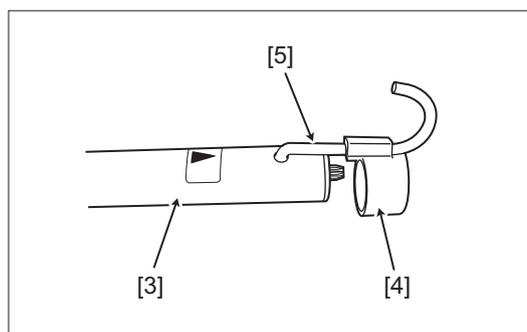
**2** Controllare che la parte tagliente [1] non sia danneggiata.



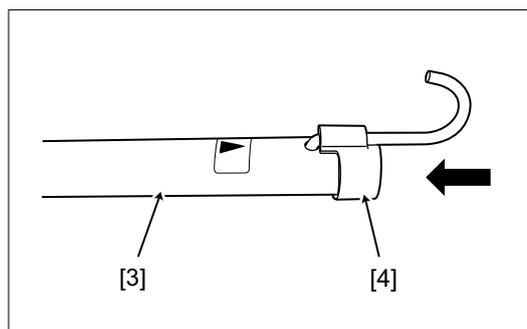
**3** Per la lama di ferro (opzione), installare la protezione di trasporto (opzione) [2].



**4** Inserire il gancio [5] del coperchio del condotto [4] nel foro della protezione asse [3].



**5** Inserire il coperchio del condotto [4] nella protezione asse [3].



- 
- 6** Indossare guanti prima della pulizia.
- 7** Pulire l'accessorio. Pulire lo sporco o le macchie con un panno, ecc.
- 8** Riporre il decespugliatore in un luogo con le caratteristiche seguenti.
- (a) Luogo chiuso a chiave
  - (b) Luogo in alto, fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate
  - (c) Luogo asciutto, fresco e scuro

## **7. Smaltimento Rifiuti**

---

Per lo smaltimento, osservare leggi e normative della propria regione. In caso di domande, contattare il reparto vendite.

# 8. Installazione della Lama di Ferro (Opzione)

Quanto segue mostra la procedura di installazione della lama di ferro (opzione).

## ►► Nota

- Le lame di ferro, le coperture per le lame, le coperture dei dadi e i dadi sono venduti separatamente. Per l'acquisto, si prega di contattare il reparto vendite.
- Assicurarsi di utilizzare parti originali.
- Per l'installazione della lama di ferro progettata per l'Australia, fare riferimento al manuale del kit lama per l'Australia.

**1** Arrestare il motore ed estrarre l'accessorio decespugliatore dalla testa di alimentazione.

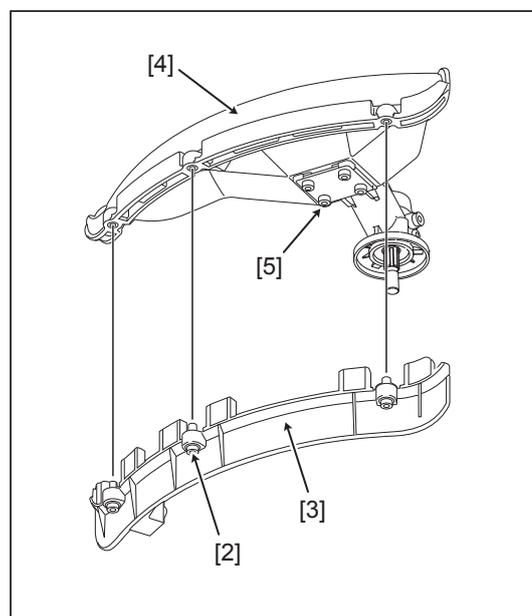
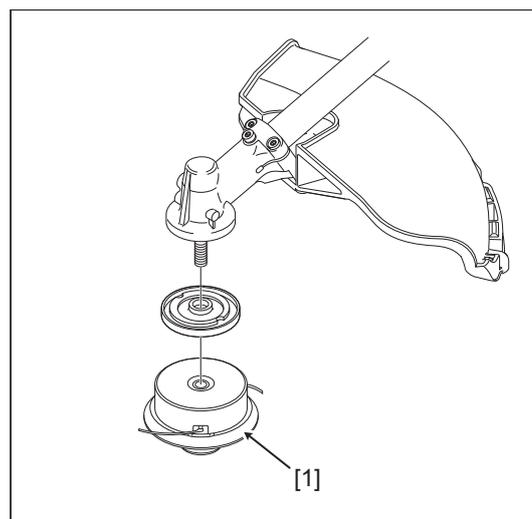
**2** Indossare guanti.

**3** Rimuovere la taglierina di nylon [1].

**4** Allentare la vite fissa per la protezione della taglierina di nylon [2] e rimuovere la protezione della taglierina di nylon [3] dalla protezione della lama [4].

## ►► Nota

- La vite fissa per la protezione della taglierina di nylon [2] non può essere rimossa dalla protezione della taglierina di nylon [3].
- Riporre con attenzione la protezione della taglierina di nylon [3] rimossa.
- Non rimuovere la vite fissa [5] dalla protezione della lama.



**5** Rimuovere i corpi estranei quali erba e pietre accumulati nella parte \*della scatola ingranaggi [6].

**⚠ PRECAUZIONE**



**Rimuovere i corpi estranei.**

\* Se il prodotto è utilizzato senza rimuovere gli oggetti estranei, possono verificarsi gravi lesioni o danni alla scatola degli ingranaggi.

**6** Allineare il foro centrale della lama di ferro [A] con la bugna del supporto della lama [7] ed installarli sulla scatola degli ingranaggi [6].

**⚠ PRECAUZIONE**



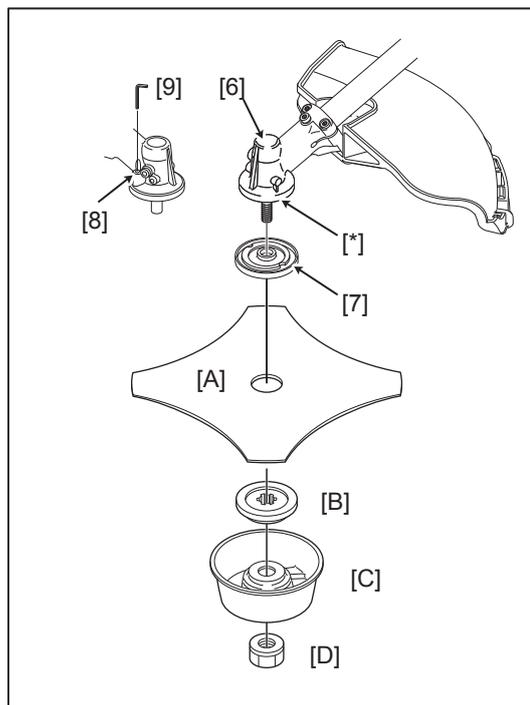
**Allineare il foro centrale della lama di ferro con la bugna del supporto della lama.**

\* In caso contrario, possono verificarsi gravi lesioni o danni al decespugliatore, causati dall'eccessiva vibrazione o dal dado allentato.

**7** Installare la copertura della lama [B] e la copertura del dado [C].

**8** Inserire la chiave a L [9] nel foro [8] per fissare la scatola degli ingranaggi [6], in modo da allinearla con la scanalatura o con il supporto della lama [7].

**9** Girare il dado [D] con una chiave di combinazione in senso antiorario per fissare tutto alla protezione dell'asse.



**►► Nota**

- La direzione di allentamento/serratura di questo dado [D] è opposta a quelli dei dadi normali.
- La rimozione deve essere effettuata nell'ordine opposto della procedura di installazione.

Installare la copertura della lama [B] e la copertura del dado [C].

# 9. Localizzazione guasti

In caso di guasti, seguire quanto indicato nella tabella sottostante.

## ⚠ PERICOLO



**Quando si ricercano i guasti, arrestare il motore, quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.**

\* Nel caso in cui il motore si avvii durante la localizzazione dei guasti, le parti in movimento o la parte tagliente potrebbero ferire in maniera grave le mani o le dita.

Fenomeni	Cause	Misure
Il decespugliatore non si avvia	Il carburante risulta scarso oppure esaurito.	Rifornire di carburante o sostituire il carburante facendo riferimento al manuale della testa di alimentazione
	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
	L'interruttore avvio/arresto è spento.	Accendere l'interruttore avvio/arresto per l'avviamento.
Lo scarico non è sufficiente	La regolazione del cavo dell'acceleratore è difettosa	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
La vibrazione è troppo ampia.	Cattivo bilanciamento dell'accessorio	Contattare il reparto vendite.
	Installazione non corretta dell'accessorio	Controllare lo stato dell'installazione.
	Collegamento dell'accessorio allentato	Contattare il reparto vendite.
	La protezione dell'asse è piegata.	Contattare il reparto vendite.
	La parte tagliente è incrinata o danneggiata.	Contattare il reparto vendite.
	Viti/dadi delle parti di montaggio della maniglia sono allentati	Controllare viti/dadi di montaggio.
Il rumore di scarico è eccessivo.	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
La lama è smussata	La lama di ferro (opzione) è usurata.	Contattare il reparto vendite per affilare nuovamente o acquistare una nuova lama.
La parte tagliente non si arresta anche se la velocità del motore è ridotta.	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
La parte tagliente non si muove anche se la velocità del motore aumenta.	L'ingranaggio è usurato.	Contattare il reparto vendite.
Il decespugliatore non si arresta.	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

---

# 10. Servizio post vendita

---

Per riparazioni, metodo di utilizzo o pulizia, contattare il reparto vendite.

## ■ Richiesta riparazioni

In caso di problemi di qualunque natura, cercare di individuare le cause ed intraprendere misure in conformità con "9. Localizzazione Guasti". Nel caso in cui ciò non sia sufficiente a risolvere il problema, contattare il reparto vendite.

## ■ Contattare per Riparazioni

Contattare il reparto vendite da cui è stato acquistato il decespugliatore per la riparazione.

Inserire il N. seriale (Vedere "2.5 Posizione di Codice Modello e N. seriale") nello spazio sottostante. Il N. seriale sarà necessario per ordinare pezzi e per richieste di tipo tecnico o relative alla garanzia.

10. Servizio post vendita

Informazioni richieste	
Nome del prodotto	Accessorio decespugliatore
Codice modello & N. seriale	SBCE - SBCU -
Data di acquisto	
Reparto vendite da cui è stato acquistato il prodotto	
Condizione difettosa	(Indicare quanti più dettagli possibili).

# 11. Dati tecnici

Modello		SSBC (Europa)		SSBC (Australia)		
Testa di alimentazione		UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U	
Manopola		ANELLO	ANELLO	ANELLO	ANELLO	
a)	Massa (senza accessorio di taglio, dispositivo di sicurezza e testa di alimentazione)	kg	1,6		1,4	
	Lunghezza (senza accessorio di taglio e testa di alimentazione)	mm	725		725	
	Accessori di taglio (tipo, diametro delle lame)	mm	φ420 (Taglierina di nylon)		φ420 (Taglierina di nylon)	
	Frequenza rotazionale massima del perno	min <sup>-1</sup>	6900	6900	6900	6900
b)	Misura dei livelli di vibrazione (in conformità con EN ISO 22867) (Taglierina di nylon) Applicabile soltanto all'Europa	Lato anteriore m/s <sup>2</sup>	5,8	5,5	-	-
		Incertezza	2,3	2,2	-	-
		Lato posteriore m/s <sup>2</sup>	5,8	6,8	-	-
		Incertezza	2,3	2,7	-	-
c)	Misura dei livelli pressione suono (in conformità con 2006/42/EC) (Taglierina di nylon) Applicabile soltanto all'Europa	dB(A)	97	97	-	-
		Incertezza	1	1	-	-
d)	Misura dei livelli di potenza suono (in conformità con 2000/14/EC) (Taglierina di nylon) Applicabile soltanto all'Europa	dB(A)	111	110	-	-
		Incertezza	1	1	-	-

## Dichiarazione di Conformità CE ( Applicabile soltanto all'Europa )

Produttore NIKKARI CO.,LTD.  
Indirizzo 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125  
Paese GIAPPONE

Tipo Accessorio Decespugliatore  
Modello SSBC  
No. di serie SBCE-1000001 ~

Dichiara che il seguente macchinario è conforme a tutti i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza della Direttiva EC

2006/42/EC  
2004/108/EC  
2000/14/EC rettificata da 2005/88/EC

Sono state applicate le norme seguenti

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Testa di Alimentazione Approvata

UMC425E  
UMC435E

Livello potenza suono garantito (in conformità con 2000/14/EC)

Utilizzare con UMC425E 112 dB(A)  
Utilizzare con UMC435E 111 dB(A)

Rilascio presso:

in data 1°ottobre 2012

Nome e titolo della persona che sottoscrive: Hiroshi Sugimoto

Presidente

Firma del produttore



Persona autorizzata a compilare la scheda tecnica

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst  
Belgio